

Jan Peter Thöming: 150mal Blut gespendet

Das DRK-Bergenhusen hatte zum Blutspenden aufgerufen und wurde mit 59 Blutspendern für den Einsatz und die Arbeit an diesem Tag belohnt.

Das DRK-Team aus Bergenhusen kümmerte sich um Anmeldung und Bewirtung der Blutspender. Das Vorstandsteam um Jutta Heine bedankte sich bei allen Helfern und vor allen Dingen bei allen Spendern für das Engagement.

Emotionaler Höhepunkt des Blutspendens war die 150. Blutspende von Jan Peter Thöming aus Tetenhusen. Das Blutspenden ist ja eigentlich nichts Besonderes, sagte der 62-Jährige. Als junger Soldat bei der Bundeswehr machte Thöming seine erste Erfahrung als Blutspender, denn es gab damals als Dankeschön einen Tag frei und den wollte ich mitnehmen, so Thöming.

Auf die Frage ob er nun weiterhin bis zur 200. Spende weitermachen will, antwortete Thöming: selbstverständlich, denn man tut etwas Gutes und mir selbst tut es auch gut. Der Wunsch, etwas Gutes zu tun und anderen Menschen mit seinem Einsatz zu helfen motivierte ihn über die Jahre zu seinem



Präsente für den fleißigen Blutspender v. li.: Jutta Heine, Heike Tams, B. Binder, Jan Peter Thöming und Elke Witt.

außergewöhnlichen Engagement.

Man bekommt ja selber einen kleinen Gesundheitscheck und das dauert auch immer nur ein paar Minuten. Die eigentliche Spende ist meist in 10 Minuten erledigt. Und mit dem ganzen Drumherum ist man in der Regel in 30-45 Minuten mit allem fertig. Wenn da

nicht immer das leckere Essen der Rotkreuz-Ortsvereine wäre! Ein Lob an dieser Stelle an die ehrenamtlichen Helfer, einfach Top! Ich finde, das Klönen mit anderen Menschen nach der Spende bei einer Wurst, Salat, bei Brötchen und Kaffee gehört einfach auch dazu.

Während Jan Peter Thöming den Dank des Blutspendendiens-

tes und des DRK-Ortsverein Bergenhusen e.V. und mehrerer kleiner Präsente entgegennahm, bedankte er sich seinerseits beim Team des Ortsvereins Bergenhusen für die freundliche und entspannte Atmosphäre. Wir danken Jan Peter Thöming für sein tolles Engagement!

Ingo Brüning

Neue Projekte und frische Ideen für Friedrichstadt

(rd) Aus der 6. öffentliche Sitzung des Ausschusses für Jugend, Kultur und Soziales: Friedrichstadt plant und gestaltet weiter: In der gut besuchten Ausschusssitzung wurden zahlreiche Vorhaben vorgestellt und auf den Weg gebracht.

Besonders viel Zuspruch erhielt das Projekt „Schapptüch“, ein Second-Hand-Konzept für Damen- und Herrenmode, das gemeinnützige Projekte unterstützen soll. Eine erste Börse wird für November vorbereitet.

Auch das geplante Begegnungszentrum „Kommt zusammen“ der Diakonische Werk Husum fand breite Unterstützung. Ab 2026 soll am Stadtfeld ein Treffpunkt für Einheimische und Zugewanderte entstehen, mit Info-Cafés und Kreativangeboten. Die Antragstellung dazu wird von der Stadt Fried-

richstadt begleitet.

Eine besondere Ehre ist es, so die Ausschussvorsitzende Doreen Stümpel, das Kunstwerk „Schmetterlingstal“ der Künstlerin Ursula Dietze für die Stadt Friedrichstadt anzunehmen, das künftig in einer Vitrine in der der Kultur- und Gedenkstätte Ehemalige Synagoge präsentiert wird. Zudem wurde die Einführung eines Jugendparlaments angestoßen, um junge Menschen dauerhaft an der kommunalen Arbeit zu beteiligen.

Weitere Beschlüsse betrafen ein Handpan-Orchester, das in Friedrichstadt proben und auftreten soll, sowie die Einrichtung eines Schaukastens am Stadtarchiv, der über städtische Kultur- und Veranstaltungsangebote informieren wird.

Neben Berichten zu Spiel-

platzsanierungen und der Anschaffung neuer Spielgeräte wurden auch erste Ideen für das kommende Stapelholmer Heimatfest 2027 an den Lenkungsausschuss weitergegeben.

Die Vereine und Initiativen der Stadt sind aufgerufen, weitere Ideen einzureichen. Zudem sucht die Stadt Friedrichstadt Vorschläge für die Wintereinlagerung des Stadtmodells.

Die Ausschussvorsitzende

Noch freie Plätze im Reha-Wassersport

(rd) Der Friedrichstädter Turnverein bietet seit vielen Jahren erfolgreich Reha-Sport im Wasser an. Dieses Angebot richtet sich an Menschen mit akuten oder chronischen Beschwerden des Stütz- und Bewegungsapparates. Die Reha-Maßnahme umfasst 50 Übungseinheiten und kann vom Arzt verordnet werden – die Kosten übernimmt die Krankenkasse. Alternativ ist eine Teilnahme auch über eine Vereinsmitgliedschaft mit Spartenbeitrag möglich. Die Kurse werden von einer qualifizierten Übungsleiterin betreut. Interessierte melden sich bei Wilfried Rohwer, Tel. 04881-7149.



Haus & Grund®
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.
Husum

Bonitätsprüfung für neue Mieter?

Übernehmen wir für Sie!



haus-und-grund-husum.de

Tel. 04841 - 65107



Ihr Malermeister

André Bernard

Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe
Telefon 04882-60 63 85 · Fax 04882-60 63 86
Mobil 0172-936 111 4

Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617



Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt

Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

TAXI

B Blume
Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500



Café am Bahnhof

**11
JAHRE**

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr



... für Sie aus der Region

Heizung Sanitär Knoll Friedrichstadt

Alten und behindertengerechter Badumbau
Altbausanierung Heizung u. Sanitär
Erneuerung von Heizungsanlagen,
modernste Heiztechniken.

Dachrinnen reinigen reparieren und erneuern

Wir erledigen auch gern die vermeintlich kleinen Reparaturen

04881 937799

Senioren- und Pflegeheim

Huus Moorschift
BI UNS TO HUS.

Ambulanter Pflegedienst

Huus Moorschift
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

Buchtipp: Magischer Realismus für kalte Herbsttage

Ich gebe es zu: Über dieses Buch bin ich nur wegen seines wunderschönen Aussehens gestolpert. Es hat ein liebevoll, auch von außen schon magisch gestaltetes Cover, ein gelbes Haus klemmt im Bücherregal zwischen alten ledergebundenen Büchern, und die Seiten sind mit einem tollen Farbschnitt bedruckt.

Und innen ist es genauso schön geschrieben, mit den ersten Seiten war ich hineingesogen. Es geht um drei Menschen – Opaline, Martha und Henry, die lange nur Nebenrollen in ihrem eigenen Leben spielten.

Doch dann begegnen sie sich über Entfernung und Zeit hinweg auf der Suche nach dem verschwundenen Buchladen, der irgendwie nicht ganz von dieser Welt zu sein scheint, und nehmen ihr Leben selbst in die Hand.

Die Geschichte erzählt von Liebe zu Büchern und Literatur, einem verschollenen Manuskript von Emily Brontë (und ja, ich habe auch Lust bekommen, mal wieder so einen Klassiker zu lesen!), von Selbstfindung und davon, nach vielen Enttäuschungen wieder etwas Magie in seinem Leben zuzulassen.



Das Buch heißt „Der verschwundene Buchladen“, geschrieben hat es Evie Woods. Mein Urteil: ein echter Wohl-

fühlroman zum Abtauchen für einen Herbstnachmittag auf dem Sofa!

Jan Stümpel

„Schapptüch“ - Secondhand-Mode für Erwachsene

Weltweit wird viel zu viel Kleidung, auf Kurzlebigkeit ausgerichtet, oft unter schlechten Umwelt- und Arbeitsbedingungen, produziert. Hier bei uns landet sie dann häufig in oder gar neben Altkleidercontainern. Von dort führt der Weg nicht selten auf Märkte in Afrika, Indonesien, Indien. Nicht verkaufte Ware wird dort auf riesigen Müllbergen verbrannt oft im direkten Lebensumfeld der dort lebenden Menschen.

In unserem ehrenamtlich geführten Projekt „Schapptüch“

wollen wir erreichen, - dass guterhaltene Kleidung nicht im Müll landet oder im Schrank verstaubt, sondern auf kurzem Weg weiter verwendet und getragen wird, - dass durch globales Denken, regionales Handeln unsere Welt ein klein wenig zu einem besseren Ort wird. Gespendete Kleidung wird zu erschwinglichen Preisen angeboten. Der Erlös wird gemeinnützigen Projekten in der Region zugeführt. So entsteht ein nachhaltiger, Gemeinwohl stärkender Kreislauf.

Für unsere erste „Schapptüch“-Veranstaltung stellt uns die Stadt Friedrichstadt den Ratssaal während der Grachtenweihnacht am 29. November von 11 bis 16 Uhr zur Verfügung.

Guckt doch mal eure Kleiderschränke durch. Mit Sicherheit sind dort „verborgene Schätze“ wie Damen- und Herrenbekleidung, Schuhe, Taschen zu finden, die zu schade für Altkleidercontainer sind und nur darauf warten, ein zweites Leben zu genießen.

Abgeben könnt ihr Kleidung jeweils donnerstags 23. + 30. Oktober, 6., 13. + 20. November, 16-18 Uhr, Westermarktstraße 11 in Friedrichstadt. Ab 3. November auch nach Absprache in Husum bei Karin Seifert, Tel. 04841-9396564 oder 0151-56192196, in Drage bei Ute Haase, Tel. 04881-876140 oder 0157-87240220, in Drage bei Ute Gröne, Tel. 04881-7797 oder 0175-6641651. Wir freuen uns über eure Unterstützung.

Im Namen des Schapptüch-Teams, Ute Gröne

- ANZEIGE -



Zu verkaufen: Exklusiver Winkelbungalow

Gepflegtes Zuhause mit Wohlfühlfaktor in Ostrohe

Dieses exklusive Einfamilienhaus in Bungalowbauweise überzeugt durch eine moderne Ausstattung, eine durchdachte Raumaufteilung und einen liebevoll angelegten Garten. Auf rund 180 m² Wohnfläche erwarten Sie helle und großzügige Räume, ein offener Wohn- und Essbereich mit hochwertiger Einbauküche sowie ein ausgebautes Dachgeschoss mit drei

Schlafzimmern und einem großen Vollbad. Der Garten bietet mit Terrasse, überdachtem Freisitz und einem eigenen Saunahaus eine wahre Wohlfühl-oase. Zwei Garagen sowie zusätzliche Stellplätze runden das Angebot ab – ein Zuhause zum Einziehen und Genießen.

Einfamilienhaus | Baujahr: 1997 | Massivbau | Wohnfläche: ca. 180 m² | Grundstück: 995 m² | 6 Zimmer | Einbauküche | Gäste-WC
Heizung: Zentralheizung Gas (2016) | großer Garten | 2 Garagen | Sauna | überdachte Terrasse | Terrasse | Glasfaseranschluss

Für weitere Informationen zum Exposé kontaktieren Sie bitte:
VR Immobilien eG • Ansprechpartnerin: Andrea Huth
Tel. 0481 - 8586-292 • E-Mail: huth@vr-immobilien-nord.de

599.000,00€

VR Immobilien eG
VERKAUF | VERMIETUNG | VERWALTUNG

Landfrauen Lunden bei 225-Jahr-Feier

Was für ein Empfang in der Festscheune zu Karolinenkoog. Bereits am Eingang wurden die Gäste durch einen herbstlich geschmückten Bereich begrüßt, dies vervollständigte sich im ansehnlichen Innenbereich. Eine wunderbare, heimelige Atmosphäre zwischen liebevoll gedeckten Tischen, leuchtender Dekoration an den Wänden und herbstlichen Blumen- und Gemüsesorten überall.

Die 225-Jahrfeier vom Karolinenkoog bot gleichzeitig ein tolles Ambiente für den Erntedank-Gottesdienst der Kirchengemeinde Lunden u.U., der zu diesem Fest eingeladen wurde, die Pastorin Frau Annegrete Thom bedankte sich herzlich.

Die Erntekrone, aufgehängt von Anke Thiede mit Sonnenblumen und Maiskolben, sollte zwar von den Landfrauen Lunden während des Gottesdienstes übergeben werden, aus organisatorischen- und Sicherheitsgründen war selbige aber bereits im Vorwege aufgehängt worden, dies beeinträchtigte die Feier allerdings



in keinsten Weise. Die kleine Abordnung der Landfrauen dankten für die Einladung und nahmen gerne an der Veranstaltung teil.

Im Anschluß begrüßte der Bürgermeister der Gemeinde Karolinenkoog, Thomas

Schmidt-Wiborg, die Gäste herzlich, hielt eine kleine Laudatio zur 225-Jahrfeier seiner Gemeinde und lud alle Teilnehmer zu einem gemeinsamen Essen, Kaffee und Umtrunk ein.

Auch die „Altbürgermeister“ der Gemeinde wie Ernst-Georg Looft, Rainer Schmidt-Wiborg und Jens-Peter Wiborg waren erfreulicher Weise zugegen und wurden herzlich begrüßt. Die zahlreichen Gäste, jung wie alt, freuten sich über dieses tolle Ereignis und feierten gemeinsam bis in die späten Abendstunden.

Ein gelungenes Jubiläum mit einem netten Erntedank-Gottesdienst und einem großen Dankeschön an die vielen freiwilligen Helfer und Organisatoren.

Gudrun Kuhn



„Runter von der Leiter, ich mach' weiter!“

RUND UMS HAUS

• Flachdach • Steildach
• Sanierung • Carports • Sturmschaden-Reparatur

DACHDECKEREI BRODERSEN

Am Streng 19 • 25879 Stapel • Tel. 0177-4314999



... für Sie aus der Region

Theaterabend ausverkauft!

(rd) Die Aufführungen der Theatergruppe Koldenbüttel am 2. November um 19.30 Uhr und am 15. November um 20 Uhr in Reimers Gasthof mit dem plattdeutschen Dreiaakter „De neegste Daam, destilve Herr“ sind ausverkauft. Weitere Aufführungen gibt es am 11. Januar 2026 in Reimers Gasthof Koldenbüttel mit Kaffee und Kuchen, sowie am 25. Januar 2026 in Krempel und am 7. Februar 2026 in Drage.

Terminabsprache 2026 für Drage

Am Montag, 24. November um 19.30 Uhr findet im Dorfgemeinschaftshaus in Drage die Terminabsprache für 2026 statt. Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Terminabsprache, 3. Ideen für das Dorfgemeinschaftshaus, 4. Oldtimerumzug am 20. Dezember, 5. Fest der Vereine am 22. August 2026, 6. Verschiedenes
Maren Fürst

Fans der 50er und 60er Jahre!

Ehepaar aus dem Raum Heide/Friedrichstadt (er langjähriger Musiker) würde gerne Leute kennenlernen die für vieles aus dieser Zeit Interesse haben, z.B. Musik aus einer Jukebox, Röhrenradios, Spielfilme uvm.
**Bitte melden unter
Tel. 0176-20780456**

Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 24. Oktober um 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingospielen im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße statt. Der Bus fährt.

Grünkohlessen mit Liedervortrag

(rd) Am 2. Oktober hatte die CDU wieder zum traditionellen Grünkohlessen eingeladen. Um 19 Uhr begrüßte der Bezirksvorsitzende Holger Kühl 35 Gäste, u.a. auch die Kreistagsabgeordnete Marie-Luise Witt, den stellvertretenden Bürgermeister von Lunden Bernd Bardenkowski sowie die ehemalige Amtsvorsteherin und Lunder Bürgermeisterin Elke Hachmann-Skiba. Vom Kreisverband war Daniel Herzberger vor Ort. Andreas Hein und Christian

SUCHE
**dringend Porzellan,
Bestecke uvm.**
Bitte alles anbieten!
HEI 0177-2723048

Blutspenden in Schwabstedt

(rd) Am 30. Oktober von 16 bis 19.30 Uhr im Treenehaus in Schwabstedt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Unter allen Spender werden 3 Gutscheine verlost. Wir bitten um rege Beteiligung.

Goldstube Heide

Ankauf von:

- Schmuck aller Art (gerne Modeschmuck)
- Uhren • Bernstein
- Silberbesteck, auch versilbert (90)
- Teppiche • Zinn • Münzen jegl. Art
- Puppen • Musikinstrumente

**Profitieren Sie von unseren
hohen Ankaufspreisen!**

Wir machen auch Haushaltsauflösungen!

☎ 0481-81786729
Schuhmacherort 6 • HEIDE
Mo.-Fr. 10-17 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

Blutspenden in Lunden

(rd) Am 28. Oktober von 15.30 bis 19 Uhr findet eine Blutspendenaktion in der Schule Am Geholz 12, Lunden statt. Als Dankeschön bieten wir Kohleintopf an. Auch Unangemeldete sind willkommen. Personalausweis bitte nicht vergessen.

**Haben Sie etwas
aus der Region
zu berichten?**

**Dann bitte per Mail an:
diewoche@pingel-druck.de**

Jeder hat seinen eigenen Himmel...

Eddie stirbt an seinem 83. Geburtstag, als er versucht, ein kleines Mädchen zu retten, auf das eine Gondel in einem Vergnügungspark zu stürzen droht. Hier arbeitet er fast sein ganzes Leben als Wartungs-Monteur und kümmert sich akribisch um die Sicherheit der technischen Einrichtungen.

Er erwacht und findet sich in einer verdrehten Version des Parks wieder, wo er den „blauen Mann“ trifft, einen Angestellten des Kuriositätenkabinetts von „Ruby Pier“, das jedoch die Pforten schloss, als Eddie noch jung war. Der blaue Mann ist der erste von 5 Menschen, die er im Himmel treffen wird, um aus seinem eigenen Leben zu lernen.

Wir wissen ja alle nicht, was uns im Jenseits erwarten wird,



aber auch diese in wunderschönen und emotionalen Bildern erzählte Geschichte wäre eine gute Variante.

Wir starten am 26. Oktober wie immer mit Kaffee und Kuchen ab 14.30 Uhr und um 15 Uhr läuft dann der Film. Alles ebenfalls wie immer im Ev. Gemeindehaus, am Mittelburgwall 40 in Friedrichstadt. Taschentücher dabei zu haben, wäre rat-sam!

Kinderkirche pflanzt einen Baum

(tz) Im Rahmen der Kinderkirche in Friedrichstadt gab es eine große Pflanzaktion. Dank einer Spende der Provinzial Versicherung vor Ort konnte ein Birnenbaum in Absprache mit dem Bauhof einen guten Platz auf der Obstwiese an der Treene finden.



Die Kinder rückten mit Bollerwagen und Gartengeräten an und gemeinsam wurde kräftig gegraben. Das war schwieriger als gedacht. Einige Steine und altes Wurzelwerk musste aus dem Weg geräumt und auf Würmer Rücksicht genommen werden. Doch schließlich war das Loch groß genug und der Baum konnte in die Erde gelassen werden.

„Wie soll denn unser Baum heißen? Und ist es eigentlich eine „Sie“ oder ein „Er“, waren die Fragen der Kinder. Nach einer kurzen Diskussion einigten sich alle auf „eine Sie“ und der Baum wurde feierlich auf den Namen „Marinette“ getauft.

Weihnachtliches Einkaufen in Kiel

Auch in diesem Jahr lädt der DRK Ortsverein Bergenhusen e.V. seine Mitglieder und Gäste, und die DRK Ortsvereine Wohlde, Meggerdorf, Dörpstedt, Stapel und Süderstapel zu einer weihnachtlichen Einkaufsfahrt nach Kiel ein. Der Bus fährt bis zum Ziel Kiel-Sophienhof und wieder ab Sophienhof.

Kostengünstig für 18 Euro/Person bei mindestens 30 Anmeldungen und ohne Parkplatzsorgen findet die Fahrt mit einem Bus der Fa. Bölk am Dienstag, 25. November statt.

Nähere Informationen wie Abfahrtszeiten und Zustei-

gungsmöglichkeiten werden über zeitnahe Aushänge mitgeteilt, sowie auch über die Vorsitzenden der DRK-Ortsvereine.

Im Sophienhof laden 120 Geschäfte zum Shoppen ein. Auch fünf festlich geschmückte Weihnachtsmärkte zu einem winterlichen Bummel mit einem Mix an Kunsthandwerk, Punsch und Leckerbissen ein.

Der Vorstand des DRK Ortsverein Bergenhusen e.V. freut sich über eine rege Beteiligung. Verbindliche Anmeldung bitte bis zum 30. Oktober beim Vorstand des DRK-Ortsverein Bergenhusen e.V.

Ingo Brüning, Pressewart

HERZSCHNACK

Praxis für Persönlichkeitsentwicklung

Yvette Schröer - Heilpraktikerin für Psychotherapie

Psychotherapie und Coaching

Ostermarktstraße 1a • 25840 Friedrichstadt

Tel 04881 9374330 • info@herzschmack.de

Info unter: www.herzschmack.de

Michael Timm

Zimmerei



- ♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- ♦ Innenausbau ♦ Gerüstbau ♦ Dacheindeckung
- ♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 ♦ Mobil: 0175 / 8 40 76 07

Fax: 0 48 82 / 57 71 ♦ zimmerei-timm@t-online.de



Silkes SchuhParadies

Prinzenstraße 8 • 25840 Friedrichstadt

**RAUS
DAMIT!!**

Ausgewählte

**RAUS
DAMIT!!**

Damenschuhe/Stiefel

& Bekleidung bis zu

50 % reduziert!!

So lange der Vorrat reicht!!!

NEUE WELLBE MODELLE EINGETROFFEN!!

Winteröffnungszeiten ab Nov.-Feb., Mo.-Sa. 10-16 Uhr

Gemeinsames Singen in Stapel

(rd) Am Freitag, 24. Oktober, um 19 Uhr treffen wir uns wieder zum Gemeinsamen Singen. Wo? Im Ev. Gemeindehaus in der Meiereistraße 5, neben der St. Katharinenkirche im Ortsteil Süderstapel. Wir singen, was uns gefällt: jahreszeitliche Volkslieder, Plattdeutsches, Kanons aller Art usw. - und jeder, der Lust zum Singen mit anderen hat, ist willkommen, mit oder ohne Chorerfahrung oder Notenkenntnisse. Aus unserer Liederheft „Singen ist Gold“ darf sich Jede/r etwas wünschen. Musikalisch begleitet werden wir auf der Gitarre. Dauer etwa eine Stunde; eine Anmeldung ist nicht notwendig. Nähere Infos bei C. Zimmer, Tel. 04883-9051644. Weitere Termine: 21. November und 19. Dezember.

Sie haben etwas aus der Region zu berichten?



**... dann senden
Sie uns ihre Texte
und Fotos an:**

diewoche@pingel-druck.de



IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche«
erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700

E-Mail: diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:

**Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Straße 69
25746 Heide**

SCHUBERT
BESTATTUNGEN

*Würdevoll
begleiten*

Dorfstraße 46 • 25776 St. Annen • Tel. 04882/5544
www.tischlerei-schubert.eu

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning

www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



Ruderregatta in jeder Hinsicht ein Erfolg

Die Ruderregatta auf dem Westersielzug stand zwar klimatisch unter keinem guten Stern, wurde aber in jeder Hinsicht zu einem Erfolg für die ausrichtende Friedrichstädter Rudergesellschaft.

Das Wetter war wie erwartet windig und regnerisch. Pünktlich gegen 8 Uhr beruhigte sich aber vor allem der Wind, so dass es zwar kein herbstliches Kaiserwetter, aber ordentliche Ruderbedingungen gab.

„Gerade bei Herausforderungen zeigt sich ein gutes Helferteam“, so Vorsitzender Kim Koltermann, „und wir haben eine sehr eingespielte Mannschaft und Erfahrungen mit großen Veranstaltungen.“ So konnten die vielen span-

nenden Rennen mit Vereinen aus dem ganzen Norden in einem Drei-Minuten-Rhythmus durchgeführt ohne Probleme durchgeführt werden.

Sportlich war es für die FRG ebenfalls top. Es gab 24 Siege. In die Siegerliste trugen sich – häufig mehrfach – die Kinder Damian Breuer, Fabian Dahmen, Johanna Schaar, Charlie Rentschler, Karla Hansen, Yuna Reußner (alle Jahrgang 2011), Greta Hartwig, Lene Schramm, Jonna Martensen, Johanna Büddig, Lex Höhne, Tilda Slagmann (alle Jahrgang 2012), Levin Bergholz, Tilda Hansen, Frederike Schaar (Jahrgang 2014) sowie die Junioren Jan-nis Stier, Kay-Svea Gredel und Collin Rentschler ein.

Zweite und dritte Plätze belegten die Regattaneulinge Matthis Schweer (Jahrgang 2012) und Ole Brückner (Jahrgang 2015), die Senioren Jolina Albrecht und Raphael Gertz sowie Mastersruderer Niklas Friedrichsen. Mit den vielen Siegen und Platzierungen bei den Rennen der Jungen und Mädchen konnte die Mannschaft der FRG auch den „Happy-Hippo-Cup“ gewinnen, die Gesamtwertung für alle Kinderrennen.

Der große Dank der FRG gilt neben allen, die dazu beigetragen haben, dass die Regatta zu einem vollen Erfolg wurde. Ein besonderer Dank gilt dem Team von Bauhof.



Text und Foto: Kim Koltermann
Der erfolgreiche Mädchen-Vierer mit Lene Schramm, Greta Hartwig, Steuermann Collin Rentschler, Johanna Büddig und Jonna Martensen.

Landessiegerin bei tonalto

... diese tolle Nachricht der Handwerkskammer erreichte uns bei tonalto Anfang Oktober: „Sehr geehrte Frau Ziaja, wir freuen uns mit Ihnen, dass Ihr ehemaliger Lehrling Lea Christine Hansen aus der Deutschen Meisterschaft im Handwerk-German Craft Skills, Landeswettbewerb Schleswig-Holstein 2025 als 1. Landessiegerin hervorgegangen ist.“



Kali Lea Hansen ist in den 10 Jahren, in denen tonalto hier in Friedrichstadt KeramikerInnen ausbildet, übrigens die dritte 1. Landessiegerin, die aus unserer Werkstatt kommt. Eine 2. Landessiegerin, die mit 0,8 Punkten Platz 1 verpasste, hat auch bei uns gelernt.

Unsere allererste Auszubildende (und auch 1. Landessiegerin) hat in diesem Jahr sogar ihre Meisterprüfung in Landshut absolviert. Spannend ist vielleicht, dass Kali in Teilzeit ausgebildet wurde, wie ebenso

unsere 4 aktuellen Auszubildenden im 1. und 2. Lehrjahr auch. Vielleicht ist Teilzeit-Ausbildung, die sicherlich nicht in jedem Betriebsablauf umsetzbar ist, ein Modell, dass Abhilfe im Fachkräfte-Mangel schaffen könnte.

Wir gratulieren Kali Lea Hansen zu ihrer erfolgreichen Gesellenprüfung und freuen uns mit ihr gemeinsam auf die Ehrung am 24. Oktober in Lübeck. Danke an Edgar Pusch für das schöne Foto. Maria Ziaja und Markus Jung, tonalto

Mit der Kulturbrücke zum Roncalli-Wintercircus

(sm) Die Kulturbrücke Friedrichstadt lädt am Samstag, 20. Dezember, zu einem besonderen Ausflug ein: Gemeinsam geht es mit dem Reisebus zum berühmten Roncalli Wintercircus nach Lübeck.

Seit Jahrzehnten steht der Roncalli Circus für poetische Artistik, nostalgische Magie und eine märchenhafte Atmosphäre, die Menschen aller Generationen begeistert. Gerade in der Weihnachtszeit verwandelt sich die Manege in ein festliches Winterwunderland voller Lichter, Musik und unvergesslicher Momente.

Die Fahrt startet mittags um 12 Uhr in Friedrichstadt. Von dort aus geht es bequem im Rei-

sebus nach Lübeck, wo um 15 Uhr die Vorstellung des Roncalli Wintercircus auf dem Programm steht. Nach dem Besuch der Manege bleibt Zeit, über den Lübecker Weihnachtsmarkt zu schlendern, Glühwein zu genießen oder Geschenke zu entdecken. Danach geht es zurück nach Friedrichstadt, wo die Ankunft gegen 22 Uhr geplant ist.

Kosten: 90 Euro pro Person für Vereinsmitglieder, 95 Euro pro Person ohne Vereinsmitgliedschaft. Die Anmeldung erfolgt per E-Mail an: info@kulturbruecke-friedrichstadt.de

Kontakt für Rückfragen: Kulturbrücke Friedrichstadt e.V., E-Mail: info@kulturbruecke-friedrichstadt.de

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 20. 10. bis Sa., 25. 10. 2025
Irrtum vorbehalten

E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke
aus eigener Herstellung!

Eiersalat 100 g **-0.99**

Nordseekrabben-salat 100 g **3.99**

Mo.-Sa. 7-20 Uhr
So. 11-17 Uhr geöffnet

Aus unserer Fleischtheke
aus eigener Herstellung!

La Flute Salami, Schinken Stück **3.49**

Kasseler in Blätterteig Stück **3.49**

Obst und Gemüse		
Südafrika Mandarinen Hkl. I	750-g-Netz	1.49
Neuseeland Kiwi Gold Hkl. I, Jumbo	Stück	1.-
Peru Heidelbeeren Hkl. I	500-g-Pckg.	3.99
Niederl. Gurken Hkl. I	Stück	-0.49
Deutshl. Champignons Hkl. I	250-g-Schale	1.29
Deutshl. Speisekartoffeln 5-kg-Sack		1.99
Tiefkühlkost		
Wagner Big City Pizza Backfrische	Pckg.	1.99
Mövenpick Eiscrème versch. Sorten	900-ml-Pckg.	1.99

Aus unserer Fleisch-Abteilung		
Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt	100 g	-0.99
Schinken-Schnitzelbraten	kg	6.90
Schweineschnitzel	kg	7.90
Schweinegulasch	kg	7.99
Schweinefilet lang	kg	8.80
Schlemmerpfanne versch. Sorten	100 g	-0.99
Hähnchenschenkel Hkl. A	kg	4.99
1a Bratengulasch	100 g	1.59
Hüftsteak	100 g	2.22

Trockensortiment		
Melitta Cafe versch. Sorten	500 g	6.99
Barilla Pasta	500-g-Pckg.	-0.99
Ferrero Nutella	450-g-Glas	2.99
Ritter Sport Schokolade	100-g-Tafel	1.11
Katjes Lakritz od. Weingummi versch. Sorten	5 Beutel	3.-
Lays Kartoffelchips versch. Sorten	150-g-Beutel	1.-
Wandkühlregal		
Hansano Markenbutter	250-g-Pckg.	1.69
Müller Müllermilch 400-ml-Flasche		-0.79
Müller Joghurt mit der Ecke		-0.79
Rama Margarine	450-g-Becher	-0.39

Astra Urtyp od. Holsten Edel + 3.66 Pfand 27 x 0,33-l-Kiste **9.99**

Coca Cola Kombikiste
+ 3.30 € Pfand
12 x 1-l-Kiste **11.99**

Edeka Fruchtsäfte
versch. Sorten + -25 € Pfand
1-l-Flasche **1.59**

Pfanner Eistee
versch. Sorten
2-l-Pckg. **1.29**

Rotkäppchen Sekt
versch. Sorten
0,75-l-Flasche **3.29**

NEU Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo., Do. + Fr. 8.30-17 Uhr, Di., Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr